

# ROCAMORA TEATRE

*inszeniert*

## **EL VESTIT NOU**

*DIE NEUE KLEIDER*

*-vorhanden nur in der katalanischen oder spanischen Sprache-*

Freie Adaptation H. C. Andersen's Märchen "Des Kaisers neue Kleider".  
Schauspiel mit mittlerem Format für Marionetten und an allerart Zuschauer gewidmet.

## **BESCHREIBUNG**

Mittelformatiges Schauspiel für 2 Schauspieler, Masken und 16 Puppen  
in verschiedenen Techniken hauptsächlich in Marionettentechnik.

## **ÜBERSICHT**

Zwei mittelalterliche Spielmänner, Schmierenschauspieler und Puppenspieler erzählen uns die amüsante Geschichte über zwei gute, katalanische Weber und Schneider, die aus ihrem Lande auswandern müssen und die, nach einer langen Reise, eine seltsame Kleidung für einen eingebildeten Kaiser aus einem entfernten Lande weben werden: eine Tracht, die, ihrer Meinung nach, nur gute und sehr kluge Leute sehen können, weil sie unsichtbar für böse und alberne Leute ist!

## **INHALT**

Neben der eigenen Moral von Andersen's Märchen, haben wir zum Inhalt das Thema der Auswanderung bzw. der Einwanderung je wovon man es anschaut so wie alle davonhängenden Nebentheme beigefügt. Deshalb haben wir die Charakterzüge der Hauptpersonen, die in allen befragten Übersetzungen als bloße Schurken und Gaukler vorkommen, geändert, sodass in unserem Schauspiel sie zwei hiesige Weber und Schneider sind, die von der Not, die damals die unteren Ständer wie die der Handarbeiter angespornt, sich gezwungen sehen werden Arbeit in fremde Länder zu suchen. Mit dem Lachen umhüllt, fordern wir von den Zuschauern, dass sie eine kleine Überlegung über die Zeit wenn die Auswanderer wir waren. Letzten Endes wollen wir, dass sie in die Haut des Auswanderers stecken und dass sie ruhig nachdenken können warum Menschen ausziehen und Familie, Gut und Haben und Heimat hinter sich lassen müssen, um reichliche Schicksalsschläge in Ortschaften die fremd für sie sind zu erleben, ohne einmal zu wissen ob sie dort gut empfangen werden.

## **KARTEIKARTE FÜR DIE KUNSTARBEIT**

Bühnenautor, Regie, Puppenentwurf und -bau: ..... Carles Cañellas

Gehilfe: ..... Susanna Rodríguez

Schau- und Puppenspieler

Carles Cañellas ..... *Genís de Matafaluga*

Susanna Rodríguez ..... *Griselda del Margalló*

## DIE KRITIK HAT FOLGENDES GESCHRIEBEN:

... In the meantime, the group Rocamora gathers sons and parents in the puppet-show The New Clothes, with a staging original and worked free adaptation of the story of Andersen.  
Eduard Batlle. EL PUNT. 08/04/2007

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- DAUER:** Vorführung: 1 Stunde / Aufbauzeit: 2 Stunden / Abräumen: 1 Stunde
- GEEIGNETE ZUSCHAUER:** ab 2 Jahre alt / empfohlenes Fassungsvermögen: max. 300 Personen
- BÜHNENRAUM:** keine Bühne nötig falls die Zuschauer in Rangreihen sitzen / jedoch falls eines Parterres bzw. eine Zuschauerbox höher als 150, braucht man eine Bühne von 40 - 80cm Höhe / das Stück kann in einem Saal oder unter freiem Himmel gespielt werden / am mindestens Breite: 5m / Tiefe: 5m / in Theatern: Öffnungshöhe: 3m / Freiluft: windgeschützte Zone.
- TONAUSRÜSTUNG:** eigenes 500w -Gerät.
- BELEUCHTUNG:** nachts unter freiem Himmel und in Innenräumen braucht man eine Raumbeleuchtung von 6000w.
- STROM:** Anschluss möglichst nah der Bühne / Leistung 2,5 KWh + 6 KWh Beleuchtung

**KONTAKT ROCAMORA TEATRE:** Carles Cañellas · Susanna Rodríguez

e/a: [info@rocamorateatre.com](mailto:info@rocamorateatre.com) · URL web: [www.rocamorateatre.com](http://www.rocamorateatre.com)

adresse: C. Argentona 30. Barcelona E-08024 · tel.: + 34 932 132 344 · mobile: + 34 616 438 555